

ROSTROS

Volumen I, Numero 4

Octubre 2011



En nuestra página digital

www.the-mirror.org

- **Organizaciones Católicas Hispanas Se Reúnen Para Discernir Su Futuro, Fomentar La Colaboración Y Fortalecer Estructuras**

- **Defensores de inmigrantes elogian gobernador por acción sobre ley DREAM**

- **El Papa: Silencio, soledad necesaria en mundo 'agitado, a veces frenético'**

- **Obispos reemiten 'Ciudadanos Fieles' de 2007 con nueva introducción**

- **Líderes latinos de EEUU ofrecen respuesta a Encíclica de Benedicto XVI en el Vaticano**

- **Generar reforma migratoria justa y no volver a redadas, piden Obispos de EEUU**

- **Las cosechas se pudren, las familias abandonan el lugar, dicen los que critican las leyes de inmigración de Alabama**



A todo el clero, religiosos consagrados y fieles de la Diócesis de Springfield-Cape Girardeau,

Al avanzar hacia el Adviento e implementar las nuevas normas litúrgicas, quiero extender a cada uno de ustedes mi profunda gratitud por la manera tan cuidadosa y llena de oración con que tratan la Sagrada Liturgia dentro de sus parroquias.

Al viajar a través de nuestra diócesis y visitar nuestra multitud de iglesias, regreso siempre impresionado con la profundidad de la fe que es evidente en muchos, especialmente la forma en la que ustedes celebran la Eucaristía.

Sabemos que el Señor está siempre avanzando hacia nosotros al tiempo que alegremente esperamos su venida final. La liturgia es el momento y acción sagrados en que nosotros respondemos al Novio como las vírgenes prudentes de

la parábola, dispuestas a encontrarse con él y "entraron con él al banquete de bodas" (Mt 25:10) Es con este espíritu de deseo de comunión con el Dios Vivo que les ofrezco a ustedes esta carta pastoral para la Diócesis de Springfield-Cape Girardeau.

Esto me da la oportunidad de agradecerles por anticipado por la revisión de sus propias practicas a la luz de esta carta, y por esforzarse a través de su amor por la Sagrada Eucaristía para asegurarse de que



Obispo James V. Johnston, Jr.

sea la "fuente y la cima de la vida Cristiana", la cual tan hermosamente confirmó el Concilio Vaticano Segundo.

Que Dios continúe bendiciéndoles al emprender este importante trabajo de renovación y catequesis para la implementación de la nueva traducción inglesa del Misal Romano. Expedida en el Centro Católico en Springfield, Missouri, el 26 de junio de 2011, la solemnidad del Sacratísimo Cuerpo y Sangre de Cristo.

Mons.

+ James V. Johnston, Jr.

James V. Johnston, Jr.
Obispo de Springfield-Cape Girardeau

La nueva traducción del Misal Romano

En el próximo año y más allá, la Diócesis de Springfield-Cape Girardeau, y todos los fieles de todo el mundo de habla Inglés, recibirán un regalo y una oportunidad. El regalo será la nueva traducción de la Instrucción General del Misal Romano (Tercera edición típica) en el idioma Inglés. Este es el resultado de años de trabajo académico y la oración. El Misal Romano es el texto que contiene el tesoro de la oración de adoración litúrgica más importante de la Iglesia Católica, el Santo Sacrificio de la Misa La Tercera edición típica promulgada en el año 2000 y contiene las oraciones para la celebración de los santos recientemente canonizados y textos adicionales misa.

La traducción nos proporcionará una traducción original bella y fiel del latín, que contiene el texto de la oración que expresa nuestra fe y se han formado por el Espíritu Santo. Esta nueva traducción se basó en la traducción de los principios revisados indicado en la Instrucción de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, Liturgiam Authenticam (28 de marzo de 2001), "Sobre el uso de las lenguas

vernáculos en la publicación de los libros de la liturgia romana. "La traducción no sólo es hermosa, pero que evoca solemnidad a la importancia que merecen los textos de la Misa."

La oportunidad se nos da, no sólo para prepararse para el nuevo misal y los cambios, pero para renovar nuestro conocimiento y profundizar nuestro amor por los dones divinos que recibimos a través de la Sagrada Liturgia. Por lo tanto, este es un momento de gracia y una ocasión para una conversión más profunda. En las palabras del Cardenal Francis George, Arzobispo de Chicago y ex presidente de la Conferencia Estadounidense de Obispos Católicos (USCCB), "[El] reino de Dios está ya presente en la misa, y es a través de la Misa que Cristo nos da la gracia de ser santos, y envió a la construcción de familias católicas fuertes, para transformar el lugar de trabajo y el mercado en vías de salvación y, en última instancia, a prepararnos para ser parte de la liturgia celestial, donde el Resucitado se ofrece eternamente al Padre.

El uso de la tercera edición típica del Misal Romano debe comenzar el mes de noviembre de 2011, con

la misa del primer domingo de Adviento. El uso de algunos de los textos musicales de la misa puede comenzar el mes de septiembre.

Una de las responsabilidades más importantes del obispo es la de servir como el "mayordomo primero de los misterios de Dios en la Iglesia confiada en particular a él" y el "moderador, promotor y guardián de su vida litúrgica."

Con esto en mente, deseo destacar aspectos de la vida litúrgica dentro de nuestra diócesis que ayudará a todos nosotros en la fructuosa celebración de la sagrada Liturgia.

Capítulo I: "Que Él crezca'-Siervos de la Liturgia

"Es necesario que él crezca y que yo disminuya." —Jn 3,30

Estas palabras de San Juan Bautista, en referencia a nuestro Señor no sólo sirven como principio para la vida espiritual de cada cristiano, sino también como una guía para la forma en que

Continuación página / 2



Misas en Español

Branson

Nuestra Señora del Lago
Sábados: 7 pm

Cape Girardeau

Iglesia San Vicente de Pablo
Domingos: 3 pm

Carthage

Iglesia de Sta. Ana
Domingos: 5:30 pm
Confesiones en español: Domingos
4:30-5 pm
Grupo de Jóvenes: Sábados 5-6:30 pm
Rosario: Sábados 6:30 pm
Grupo de Oración: Sábados 7-9 pm

Cassville

Iglesia San Eduardo
Domingos: 12 pm

Kennett

Iglesia de Santa Cecilia
Domingos: 1 pm
Clases de Ingles: lunes a jueves de 7-9 pm
Jóvenes se reúnen un domingo al mes a las 2 pm—Tema del año “La Teología del Cuerpo” del Papa Juan Pablo II.
Grupo de jóvenes se reúnen 3 miércoles al mes a las 6 pm

Monett

Iglesia de Sta. Lorenzo
Domingos: 12 pm

Neosho

Iglesia de Sta. Canera
Sábados: 7 pm
Rosario: Domingos 2 pm
Grupo de oración: Domingos 2:30 pm

Noel

Iglesia Natividad de Nuestro Señor
Domingos: 12:30 pm
Rosario: Sábados 6:30 pm

Ozark

Iglesia San José Obrero
Sábados: 6 pm

Poplar Bluff

Iglesia del Sagrado Corazón
Domingos: 11 am (Misa bilingüe)

Springfield

Iglesia del Sagrado Corazón
Domingos: 12:30 pm y 6 pm

Verona

Iglesia del Sagrado Corazón
Domingos: 12:30 pm

Webb City

Iglesia del Sagrado Corazón
Domingos: 12:15 pm

La nueva traducción del Misal Romano

Continuación de página 1

cada uno debe acercarse a la celebración de la Sagrada Liturgia de la Misa. La Misa no es un mero “servicio de adoración” que la comunidad de fe trae consigo. Más bien, es la acción de Cristo resucitado, nuestro sumo sacerdote (cf. Heb 4:14 ss.), Dando a sí mismo como un sacrificio perfecto para redimir al mundo. Se trata de Su sacrificio en la cruz en el Gólgota que se hace presente, por lo que nos lleva a los acontecimientos de la noche del Jueves Santo y lo que siguió al Domingo de Resurrección. Nosotros llamamos a estas acciones salvíficas de Cristo el misterio pascual.

Como el Beato Papa Juan Pablo II señaló: “Cuando la Iglesia celebra la Eucaristía, memorial de la muerte del Señor y la resurrección, este acontecimiento central de salvación se hace realmente presente y la “obra de nuestra redención se lleva a cabo.” Este sacrificio es tan decisivo para la salvación del género humano, que Jesucristo lo ha realizado y ha vuelto al Padre sólo después de habernos dejado el medio para participar de él, como si hubiéramos estado presentes. “

La naturaleza sacramental de la Liturgia

Porque Dios es, ante todo, que actúa en la Sagrada Liturgia. El Papa Benedicto XVI destacó en su homilía de la Misa Crismal 2010, “sacramento significa que nosotros no actuamos primero, es Dios quien primero viene a nuestro encuentro a través de su acción, nos mira y nos conduce a sí mismo. ... Dios nos toca a través de las cosas materiales... que él toma a su servicio, como instrumentos al encuentro entre nosotros y él mismo. “

En otras palabras, Dios interviene en su presencia y poder a través de los sacramentos por medio de signos visibles y materiales. Los sacramentos tienen su origen en Cristo y se transmiten y se celebra por la Iglesia en fidelidad a él. El Catecismo de la Iglesia Católica describe el significado de los signos litúrgicos que comprenden los sacramentos: “La celebración litúrgica comprende signos y símbolos relacionados con la creación (luz, agua, fuego), la vida humana (lavar, ungir, partir el pan), y la historia de la salvación (los ritos de la Pascua). Integrado en el mundo de la fe y asumidos por el poder del Espíritu Santo, estos elementos cósmicos, ritos humanos, y los gestos del recuerdo de Dios se convierten en portadores de la acción salvífica y santificadora de Cristo. “



Las palabras y las acciones litúrgicas, a diferencia de los signos, logran hacer presente lo que significan. Nos permiten entrar en el misterio de la vida y poder de Dios: “Por medio de las palabras, acciones y símbolos que forman la estructura de la celebración, el Espíritu pone a los fieles y a los ministros en una relación viva con Cristo, la Palabra e Imagen del Padre, para que puedan vivir el significado de lo que oyen y contemplan lo que hacen en la celebración.”

Pero, para que los signos puedan “hablar” a nosotros, nuestras mentes y nuestros corazones deben estar ser abiertos, en sintonía, y a la iluminación. Sólo entonces seremos capaces de “pasar de los signos al misterio que encierran, y poder entrar en el misterio en todos los aspectos de [nuestra] vida”. La historia de los dos discípulos en el camino a Emaús es un ejemplo. Fueron capaces de reconocer a Jesús en el gesto sencillo de la “fracción del pan”, después de tener primero sus corazones y sus mentes preparadas. Jesús abrió las Escrituras y sus corazones ardieron como fuego antes de que los signos puedan hablarle a ellos. Asimismo, “[l]a celebración eucarística se desarrolla en un contexto dinámico de signos que contiene un mensaje vivo y luminoso.”

A través de estos signos, el misterio de alguna manera se abre ante los ojos del creyente. “Esto tiene importantes implicaciones tanto para el clero y los fieles por igual. Vemos que las palabras, símbolos y acciones de la liturgia tienen gran importancia, ya que son “portadores de la acción

salvífica y santificadora de Cristo.”^{xi} También vemos la importancia de acercarse a las celebraciones con una fe encendida y el estar bien preparados, a fin de que la fuerza de la liturgia nos pueda transformar a vivir lo que oímos y contemplar lo que se hace en la celebración.

Los funcionarios de la Liturgia

El celebrante verdadero de la liturgia es la Santísima Trinidad. En un párrafo clave, el Catecismo de la Iglesia Católica describe esta verdad fundamental: “El libro del Apocalipsis de San Juan, leído en la liturgia de la Iglesia, en primer lugar nos revela, ‘había un trono en el cielo, con él sentado en el trono’: ‘el Señor Dios’. A continuación, muestra el Cordero, ‘de pie, como si hubiera sido inmolado’: ‘Cristo crucificado y resucitado, el único Sumo Sacerdote del santuario verdadero, el mismo’ que ofrece y que se ofrece, el que da y es dado.’ Por último, se presenta ‘el río de agua de la vida... que fluye del trono de Dios y del Cordero’, uno de los símbolos más hermosos del Espíritu Santo.”

El Espíritu Santo y la Iglesia nos hacen participar en esta liturgia eterna la Misa. La liturgia es un don y un misterio confiado a nosotros para que podamos en la fe con los ángeles y santos, y entrar como participantes en el perfecto sacrificio de Hijo con el Padre en el Espíritu Santo. Es Cristo quien nos convoca a sí mismo en el Espíritu Santo y que actúa como el verdadero celebrante en cada misa. Darse cuenta de que la liturgia de la Misa es, ante todo,

Continuación página / 3



La nueva traducción del *Misal Romano*

Continuación de página 2

una acción de Cristo nuestro Sumo Sacerdote, todos sacerdotes ordenados debemos siempre recordar que somos funcionarios de la sagrada Liturgia.

Sacerdotes experimentan la naturaleza profunda de su vocación durante la misa, al darse cuenta que ellos también se están ofreciendo, con y en Cristo para la salvación de los demás, sino también actuar de tal manera que “estar en” por Cristo, la Cabeza, Pastor y Esposo de la Iglesia. A través del sacramento del Orden Sacerdotal “, por la unción del Espíritu Santo, [los sacerdotes] están marcados en carácter especial y así se configuran con Cristo sacerdote, que pueden actuar en la persona de Cristo Cabeza. ... A través del ministerio de los sacerdotes, el sacrificio espiritual de los fieles se realiza en la unión con el sacrificio de Cristo, único Mediador. A través de las manos de los sacerdotes y en nombre de toda la Iglesia, el sacrificio del Señor se ofrece en la Eucaristía de modo incruento y sacramental hasta que vuelva. “Lleno con un sentido de ‘asombro eucarístico’, “los sacerdotes son trasladados a servir al Señor y a su pueblo en la liturgia con humilde gratitud.

Papa Benedicto XVI ofrece otra razón por la que los funcionarios de



la liturgia es tan importante: “La principal manera de fomentar la participación del Pueblo de Dios en el Rito sagrado es la adecuada celebración del rito mismo. El ars celebrandi [arte de celebrar] es la mejor manera de asegurar su actuosa participatio [participación activa]. El ars celebrandi es el fruto de la adhesión fiel a las normas litúrgicas en su plenitud. “Por esta razón,” la mejor catequesis sobre la Eucaristía es que la Eucaristía sea bien

celebrada”.

Esto no quiere decir que los dones del sacerdote y la personalidad son insignificantes. En efecto, la fe y el amor del sacerdote, su conocimiento y dones, todos son importantes en la conducción de la asamblea. Sin embargo, estos siempre están al servicio de la liturgia, que es la primera obra de Cristo. Las palabras de San Juan el Bautista, “Él debe crecer, mientras que yo disminuya”, son especialmente

relevantes, no sólo a los sacerdotes, sino también a todos los del pueblo de Dios, participe en la Misa como miembros del Cuerpo Místico de Cristo. Los dones de todos serán evidente y verdaderamente enriquecen la mayoría de nuestras celebraciones cuando se coloca al servicio de la liturgia en este espíritu.

Capítulo II: Un Espíritu de asombro y admiración

“Llenarlos con un espíritu de asombro y admiración en su presencia.”
—Rito de la Confirmación

Estas palabras de la consagración de la confirmación señalan otro aspecto de nuestra adoración que debe destacarse y entenderse mejor. El don del Espíritu Santo de maravilla y asombro en la presencia de Dios, es especialmente relacionado con la celebración de la sagrada Liturgia, porque es en la celebración de la Eucaristía que la Presencia Divina se manifiesta en una forma especialmente privilegiada. Jesucristo se hace plena y sustancialmente presente en cada Misa, “es la presencia en el más amplio sentido. Es decir, se trata de una presencia sustancial por el que Cristo, Dios y hombre, se hace totalmente presente”
Además, como señalé en el

Continuación página / 4

NEWMAN LAW FIRM

- Accidentes Automovilísticos
- Caídas y Resbalones
- Indemnización Laboral
- Infracciones de tránsito

Consulta GRATIS

*No se cobran honorarios o gastos a menos que se gane el caso
Esto no aplica para las infracciones de tránsito*

(417) 890-9829 - (800) 586-3429

415-A East Chestnut Expressway, Springfield, MO 65802

Escoger un abogado es una decisión importante y no debe basarse sólo en anuncios publicitarios.



Jennifer L. Newman

ABOGADA
Hablo Español

La nueva traducción del *Misal Romano*

Continuación de página 3

capítulo anterior, es a través de la sagrada Liturgia que el Cristo Redentor nos lleva, y toda la creación, a sí mismo, nos transforma, y que nos presenta al Padre. Además, la Santa Misa es la unión del cielo y la tierra. Esto se lleva a cabo en la misma liturgia, por ejemplo, el “Santo, santo, santo” La Iglesia terrenal participa en la liturgia celestial de los ángeles y santos, como el Concilio Vaticano II enseña: “Participación en la liturgia terrena es un anticipo de la liturgia celeste que se celebra en la Ciudad Santa de Jerusalén, hacia la cual nos dirigimos como peregrinos, donde Cristo está sentado a la diestra de Dios, ministro del santuario y del tabernáculo verdadero. La conciencia de la Presencia Divina y la acción no pueden sino suscitar nuestra capacidad de asombro y admiración.”

Misterios sagrados

Un aspecto de los misterios que contemplamos y experimentamos cada vez que celebramos la Sagrada Liturgia es que Dios es inmanente y trascendente. Inmanencia significa que en la venida de Cristo, Dios se ha acercado a nosotros, de hecho, se ha convertido en “carne y habitó entre nosotros” (Jn 1:14). Él es, y sigue siendo, Emmanuel, “Dios con nosotros” (Mt 1:23). También sabemos que a través de los sacramentos, Cristo permanece en nosotros como “miembros” de su cuerpo (cf. 1 Cor 12:12-31), y que Cristo es también misteriosamente presente en la asamblea “donde dos o tres se reúnen en [su] nombre” (Mt 18:20).

La trascendencia significa que Dios está profundamente más allá de

nosotros en toda su majestad, belleza, gloria y santidad. Sin embargo, también se refiere a la meta de la lucha de nuestra vida: que hemos sido creados para morada celestial (cf. Jn 14:2), y para una vida eterna de tal manera que “lo que el ojo no vio, ni oído oyó, ni al hombre se le ocurrió pensar lo que Dios podía tener preparado para los que lo aman” (1 Corintios 2:9).

La Sagrada Liturgia siempre ha servido para mantener estas dos realidades, la inmanencia y la trascendencia de Dios, en un equilibrio adecuado. Debido a la tendencia moderna (a menudo referida como el empirismo) para asistir sólo a lo que se puede medir, ver y entender, el aspecto trascendente de la liturgia a veces pueden ser minimizados o pasados por alto. Sin embargo, es crucial reconocer que el corazón humano tiene hambre de una experiencia y encuentro con lo sagrado. Los seres humanos tienden a vivir, “envueltos en sí mismos” si no se recuerda de lo eterno, lo sagrado, las cosas invisibles, y del mismo cielo. Sin un encuentro periódico con las realidades sagradas, se puede quedar con la impresión de que este mundo es todo lo que hay, y la liturgia se convierte en otra experiencia (entre muchos) de la vida ordinaria. Sin una experiencia propia en la liturgia de las dos inmanencia y trascendencia, la fe puede debilitar e ir subdesarrollados.

Sobre la base de nuestra rica herencia católica, debemos redescubrir el equilibrio apropiado de inmanencia y trascendencia, y trabajar para “inculcar nuevamente en todos los fieles de Cristo que el sentido de profunda maravilla ante la grandeza del misterio de la fe que es la Eucaristía, en cuya celebración la Iglesia es siempre el paso de lo que está obsoleto a una

novedad de vida “.

Una clave para esta importante obra es la belleza. Abordar la relación entre lo que creemos en la fe (lex credendi) y lo que celebramos en el culto litúrgico (lex orandi), el Papa Benedicto XVI destaca la importancia de la belleza:

“Esta relación entre el misterio creído y celebrado se manifiesta de modo particular por el valor teológico y litúrgico de la belleza. Al igual que el resto de la Revelación cristiana, la liturgia está intrínsecamente vinculada a la belleza. ... Esto no es mero esteticismo sino el modo en que la verdad del amor de Dios en Cristo nos llega, nos fascina y nos cautiva, que nos permite salir de nosotros mismos y que nos lleva hacia nuestra verdadera vocación, que es el amor. ... Aquí el esplendor de la gloria de Dios supera toda belleza mundana. La verdadera belleza es el amor de Dios, que definitivamente se nos ha revelado en el misterio pascual. La belleza de la liturgia es parte de este misterio, es una expresión eminente de la gloria de Dios y, en cierto sentido, un asomarse del Cielo sobre la tierra. ... Belleza, por tanto, no es un mero adorno, sino un elemento esencial de la acción litúrgica. ... Estas consideraciones deberían hacernos comprender el cuidado que se necesita, una acción litúrgica innata de resplandor”.

Relacionados con la belleza, es importante que la celebración de la liturgia “fomente un sentido de lo sagrado” a través “del uso de signos externos que ayudan a cultivar este sentido,” así como “una atención a los distintos tipos de lenguaje que el emplea la liturgia: las palabras y la música, los gestos y el silencio, el movimiento, los colores litúrgicos de

los ornamentos. En otras palabras, la celebración de la liturgia exige siempre nuestro mejor esfuerzo, y no debe ser casual o descuidado (por falta de una palabra mejor).”

La adoración y la devoción eucarística

La Iglesia siempre ha reconocido la importancia de la adoración eucarística y la devoción, y cómo fortalecer y enriquecer la celebración de la Liturgia Eucarística. Esta maravillosa práctica ya está presente en muchas de las parroquias en la Diócesis de Springfield-Cape Girardeau. En este sentido, me hago eco del Santo Padre: “Grandes beneficios se derivan de una catequesis adecuada para explicar la importancia de [la adoración eucarística], que permite a los fieles a la experiencia de la celebración litúrgica más a fondo y con mayor fruto. ... Yo también recomiendo que, en la formación catequética, y en especial en la preparación para la Primera Comunión, los niños conozcan el significado y la belleza de estar con Jesús, y ayudar a cultivar un sentido de asombro por su presencia en la Eucaristía.”

Capítulo III: La mejor parte

En el Evangelio de Lucas leemos las palabras de Jesús a Marta: “*andas inquieta y preocupada por muchas, cuando en realidad una sola es necesaria. María ha elegido la mejor parte, y nadie se la quitará.*”

—Lc 10:41-42.

Los Padres de la Iglesia observaron que Marta y María, sirven como dos “tipos” que describen en vida: la acción y la contemplación. La vida cristiana, incluyendo

Continuación página / 5

PEREGRINACION A ITALIA
VIAJE GUIADO EN ESPAÑOL

Abril 16-26 del 2012
Rev. Paul Colling y Rev. Jorge Canela
Iglesia de Santa Ana
\$5,595
De Omaha

MAGI TRAVEL INC.

ENVIE A: Magi Travel, Inc.
8606 Sherwood Blvd, Eden Prairie, MN 55347

Por favor reserve _____ lugares para mí, para la peregrinación a Italia con el Rev. Paul Colling y el Rev. Jorge Canela, Abril 16-26 del 2012.

Incluye aquí \$500 como depósito por persona.

NOMBRE DEL TIO PASAJERO # 1 (TEL Y CÓDIGO AEREA) EN SU PASAPORTE	FECHA DE NACIMIENTO TAL Y COMO APARECE
NOMBRE DEL TIO PASAJERO # 2 (TEL Y CÓDIGO AEREA) EN SU PASAPORTE	FECHA DE NACIMIENTO TAL Y COMO APARECE

DIRECCIÓN: _____
CUIDAD: _____ ESTADO: _____ CÓDIGO POSTAL: _____
TELÉFONO: _____ DIRECCIÓN DE CÁNCEL ESTADÍSTICO: _____

Viaje # 1211

MARQUE EL TIPO DE HOSPEDAJE

DOS CUBAS \$2,595 UNA CUBA PARA UNO \$3,200 UNA CUBA PRIVADA \$4,200

BILLETES POR TIERRA \$2,795. LOS VIAJEROS POR TIERRA SON RESPONSABLES DE COMPRAR SU PROPIO VÍJETA.

NOMBRE DEL COMPAÑERO DE CUARTO (SI SE REGISTRARON POR SEPARADO): _____

CHEQUE VISA MASTERCARD DISCOVER

Número de Tarjeta: _____

FECHA DE EXPIRACIÓN: _____ DE REDIMCIÓN DE TRES DÍGITOS EN LA PARTE TRASERA DE LA TARJETA.

DIRECCIÓN DE CÓDIGO REDIMCIÓN PARA ESTA TARJETA SI ES DIFERENTE A LA DIRECCIÓN REGISTRADA ANTERIORMENTE: _____

DEPOSITO: 50% AUTOMÁTICO A Magi Travel. EL CARGO DE \$500 A SU TARJETA DE CRÉDITO POR PERSONA.

FINAN: _____

DEPOSITO Y PAGO FINAL

UN DEPOSITO DE \$500.00 POR PERSONA DEBERÁ SER HECHO AL MOMENTO DE LA RESERVACIÓN PARA ESTE VIAJE. EL PAGO FINAL DEBERÁ HACERSE 90 DÍAS ANTES DE LA PARTIDA. HAGA EL CHEQUE PAGADERO A MAGI TRAVEL. AL MOMENTO DE SU REVERVACIÓN LE ENVIAREMOS UNA ARTA DE CONFIRMACIÓN POR CORREO. OTRO FOLLETO Y UN FOLLETO DE ASEGURANZA ADICIONAL PARA ESTE VIAJE.

PASAPORTE Y VISA

SU PASAPORTE DEBE SER VALIDA POR 6 MESES DESPUÉS DE LA FECHA DE REGRESO DE ESTE VIAJE.

PÓLIZA DE CANCELACIÓN DE VIAJE

ANTES DE LOS 90 DÍAS DEL VIAJE UN CARGO POR CANCELACIÓN SE HARÁ POR \$100.00. DENTRO DE LOS 90 DÍAS DEL VIAJE YA NO HAY REEMBOLSO. LE PEDIMOS QUE POR FAVOR CONSIDERE COMPRAR UN SEGURO DE VIAJERO. PRECIO DEL VIAJE ESTÁ BASADO EN TARIFAS ACTUALES Y TIPO DE CAMBIO AL DÍA DE JUNIO DEL 2011. Y SE CONSIDERA ESTARÁN VIGENTES DURANTE LA FECHA DEL VIAJE. SI ESTAS AUMENTAN TAMBIÉN AUMENTARÁ EL COSTO DEL VIAJE.

PARA INFORMACIÓN
LLAME A:
Ana Maria
308-324-5320
308-784-5270
ananam@magitravel.net

or
Magi Travel
952-949-0065 (Solo en Ingles)
info@magitravel.com

*¡Inscríbase ya!
¡Todos son Bienvenidos!*

SU TOUR INCLUYE

- Transportación aérea de ida y vuelta desde Omaha
- Alojamiento en hoteles de primera clase con comida abundante y baño privado
- Dos pases de metro
- Séis comidas, incluyendo una comida de bienvenida en Asís, Cena en Leticiana de Salsiccia en la Rotonda de San Juan, y desayuno en Roma incluyendo una comida de Asquibito
- Dos noches en Asís
- Una noche en Leticiana
- Dos noches en la Rotonda de San Juan
- Cuatro noches en Roma. El tour incluye Basilica de Roma, Basilica Papal y Pantheon de Roma.
- Museo del Vaticano y de la Capilla Sixtina
- Excelente guía totalmente en Español
- Comida y transporte de equipaje
- Transporte de lujo para todo el tour
- Misa Diaria

Sus anfitriones de viaje:

Rev. Paul Colling Rev. Jorge Canela

La nueva traducción del *Misal Romano*

Continuación de página 4

la sagrada Liturgia, está compuesta por ambos. La Iglesia, a imitación de María, es el conjunto de los que escuchan las palabras de su Señor glorificado (cf. Lc 8:21). El ritmo frenético ajetreo de la vida se definen en hacer mucho en lugar de ser, estar presente.

Un pasaje clave del Concilio Vaticano II "Constitución sobre la Sagrada Liturgia" (Sacrosanctum Concilium) dice: "Madre Iglesia desea ardentemente que todos los fieles estén en participación plena, consciente y activa en las celebraciones litúrgicas que exige la misma naturaleza de la liturgia. "Algunos entienden este pasaje sólo en términos de las acciones exteriores o funciones, centrándose en los ministerios externos, a menudo en detrimento de la "mejor parte", la oración, la escucha del Señor. Cristo es el centro de la liturgia, es él que actúa, que nos atrae a sí mismo y se presenta como un regalo al Padre por el Espíritu en ese acto de un amor que se entrega en su "hora" en el Calvario, y se presenta en todo momento durante de la Misa "Él debe crecer, que yo disminuya." También hemos considerado la maravilla y el asombro de que con la que hemos sido dotados, y cómo debemos abordarlo con la docilidad y el amor, la admiración y la obediencia.

Reflexionamos sobre la importancia de abrir el corazón al misterio de la inmanencia y la trascendencia de Dios, y cómo la reverencia, la belleza, y un sentido de lo sagrado es esencial para esto.

Con estas ideas, también debemos seguir el ejemplo de María, la hermana que eligió la mejor parte: la contemplación de Cristo, en el silencio y el amor. Para fomentar esto, debemos alentar y promover momentos de recogimiento silencioso, tanto antes como después de la celebración de la Misa, así como en el momento adecuado dentro de la liturgia. La Instrucción General del Misal Romano alienta el silencio en un número de puntos durante la celebración eucarística (cf. nn. 45, 51, 54, 56, 71, 88 y 147).

La disposición interior adecuada para la "participación plena, consciente y activa" se ve favorecido por una catequesis completa e informada sobre la liturgia y sus acciones rituales, gestos y palabras. Así, el conocimiento de la Sagrada Tradición es esencial.

La importancia de la reverencia

Por último, no puedo dejar de mencionar la importancia de la reverencia. La reverencia es que el conocimiento profundo interior que yo estoy en la presencia de Dios, que Él es Dios y yo soy su criatura amada, su hijo o hija. No es un temor servil, sino una expresión de alegría "asombro y pavor" en presencia del misterio de Dios y su amor divino. Es una

postura de amor hacia Dios y hacia mis hermanos y hermanas, que son miembros de la familia de Dios conmigo. Es un reconocimiento de Dios: su presencia y su santidad. Es lo contrario de la informalidad que prevalece en nuestra cultura y que a veces puede ser tentador para incorporar dentro de la liturgia de la Iglesia.

Hemos de experimentar y expresar reverencia, incluso fuera de la liturgia, cuando se rompe conciencia de Dios en nuestras vidas: el nacimiento de un niño, la belleza de la naturaleza, la inmensidad del mar, una noche cuando las estrellas del universo nos abruma, o incluso en un profundo sufrimiento. Si nos llama la atención con reverencia en los momentos más profundos en la vida, entonces es adecuado estar presente y asistir a la reverencia cuando nos encontramos con el mismo Dios viviente en la liturgia.

Esta atención y profundo encuentro con Dios y su amor afectan a nuestras relaciones sociales con otros, incluyendo nuestras obras de caridad y justicia. Papa Benedicto XVI lo recuerda en su encíclica, "Deus Caritas Est" ["Dios es Amor"], "Los Santos-pensemos por ejemplo en la beata Teresa de Calcuta-renueva constantemente su capacidad de amar al prójimo de su encuentro con el Señor eucarístico, y viceversa, este encuentro ha adquirido realismo y profundidad precisamente en su servicio a los demás. "Podríamos decir que, para ser eficaz como Martha, primero tenemos que estar atentos, como María.

En la preparación de la liturgia,

haríamos bien en aprender la lección de Martha: que Jesús quería primero dar, no recibir. El vino a traer la salvación, y la mejor manera de servirle es escuchar su palabra y ponerla en práctica. Más aún, que los beneficios recurriendo a otra María, la Madre de Jesús y la Madre de la Eucaristía. Ella es el ejemplo en todo el sentido de la disposición interior de total docilidad y la receptividad hacia la voluntad de Dios y la manera de recibir la Palabra hecha carne. De hecho, cuando damos nuestro "Amén" en la recepción de la Sagrada Comunión, podemos ver esto como un momento en el que imitamos el fiat de María, su "sí" a la voluntad de Dios que permitir que la Palabra divina a tomar carne en ella. Nuestro "sí" a la Sagrada Eucaristía de manera similar le permite tomar carne en nosotros. Que la Madre de Dios intercediendo por nosotros a medida que tratamos de imitar a ella en la oración, el discipulado y la santidad.

Recursos

- El cardenal Francis George, OMI, PhD, de la prólogo a una nueva traducción de un nuevo misal romano, el Foro del Medio Oeste teológica.
- Cf. Concilio Vaticano II, Decreto sobre el oficio pastoral de los Obispos, *Christus Dominus*, 28 de octubre de 1965, no. 15, también, de la Constitución sobre la Sagrada Liturgia, *Sacrosanctum Concilium* [SC], no. 41, Código de Derecho Canónico [CIC], c. 387, Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los

Sacramentos de la instrucción sobre la Eucaristía, *Redemptionis Sacramentum* [RS], sobre algunas cosas que se deben observar o evitar acerca de la santísima Eucaristía, no. 19.

- Dio gracias sobre todo de la carta encíclica del Papa Juan Pablo II, *Ecclesia de Eucharistia* [EdE], sobre la Eucaristía en su relación con la Iglesia, así como la carta apostólica *Dies Domini*, en mantener Santo el día del Señor; Mensaje del Papa Benedicto XVI - Exortación sinodal, *Sacramentum Caritatis* [cicatriz], el Sacramento de la Caridad, así como la instrucción anterior sobre la Eucaristía por la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, *Redemptionis Sacramentum*, por último, la Instrucción General sobre el romano Misal [IGMR].

- EdE, 11 (subrayado en el original), véase también la Constitución dogmática sobre la Iglesia, *Lumen Gentium*, 3.

- El Papa Benedicto XVI, *Homilía Misa Crismal*, 1 de abril de 2010.

- Catecismo de la Iglesia Católica [CIC], 1189.

- El Papa Juan Pablo II, *Carta Apostólica, Quédate con nosotros Señor, Mane nobiscum Domine*, 17.

- Concilio Vaticano II, Decreto sobre el ministerio y vida de los presbíteros, *Presbyterorum Ordinis*, 2.

- Cf. Concilio Vaticano II, Constitución dogmática sobre la divina revelación, *Dei Verbum*, 18 de noviembre de 1965, nn. 70-10.

- El Papa Benedicto XVI, *Carta Encíclica Dios es amor, Deus Caritas Est*, 18. Véase también la cicatriz, el 89, las implicaciones sociales del Misterio eucarístico. ©TM



SANTA MISA—Obispo Emérita John J. Leibrecht mira según el Obispo James V. Johnston, Jr. bendice el altar con incienso durante la Misa del Santo Crisma el año pasado en la Catedral, de Sta. Inés, en Springfield. Algunas oraciones rezadas durante la celebración de la Eucaristía cambiarán comenzando el 27 de noviembre del 2011, según la nueva traducción del Misal Romano toma efecto.

(Foto por The Mirror)

San Juan Diego de Cuauhtlatoatzin

San Juan Diego nació en 1474 en el "calpulli" de Tlayacac en Cuauhtlán, estaba localizado a 20 kilómetros al norte de Tenochtitlán, México; establecido en 1168 por la tribu nahua y conquistado por el jefe Azteca Axayacatl en 1467. Cuando nació recibió el nombre de Cuauhtlatoatzin, que quiere decir "el que habla como águila" o "águila que habla".

Juan Diego perteneció a la más numerosa y baja clase del Imperio Azteca; según el Nican Mopohua, era un "macehualli", o "pobre indio", es decir uno que no pertenecía a ninguna de las categorías sociales del Imperio, como funcionarios, sacerdotes, guerreros, mercaderes, etc., ni tampoco formaba parte de la clase de los esclavos. Hablándole a Nuestra Señora él se describe como "un hombrecillo" o un don nadie, y atribuye a esto su falta de credibilidad ante el Obispo.

Se dedicó a trabajar la tierra y fabricar matas las que luego vendía. Poseía un terreno en el que construyó una pequeña vivienda. Más adelante, contrajo matrimonio con una nativa sin llegar a tener hijos.

Opción por Jesucristo

Juan Diego antes de su conversión era un hombre muy devoto y religioso, -como lo testimonia las Informaciones Guadalupanas de 1666-, esto lo ayudó a poder estar mejor preparado para que, entre los años de 1524 y 1525, realice una opción total por el Señor Jesús, bautizándose junto a su esposa; él recibió el nombre de Juan Diego y ella el de María Lucía. Fueron bautizados por el misionero franciscano Fray Toribio de Benavente, llamado por los indios "Motolinía" o "el pobre", por su extrema gentileza y piedad y las ropas raídas que vestía. De acuerdo a la primera investigación formal realizada por la Iglesia sobre los sucesos -las Informaciones Guadalupanas de 1666-, Juan Diego parece haber sido un hombre muy devoto y religioso, aún antes de su conversión.

Hombre de Dios

Desde el siglo XVI, existen documentos en donde se sabe de la vida y fama de santidad de Juan Diego, uno de los más importantes fue, sin lugar a dudas, las llamadas Informaciones Jurídicas de 1666, importante Proceso Canónico, aprobado después por la Santa Sede y constituido como Proceso Apostólico, cuando se pidió la aprobación para celebrar la Fiesta de la Virgen de Guadalupe los días 12 de Diciembre. Estas Informaciones están constituidas por testimonios de ancianos vecinos de Cuauhtlán (alguno de ellos de más de cien años de edad); quienes testificaron y confirmaron la vida ejemplar de Juan Diego.

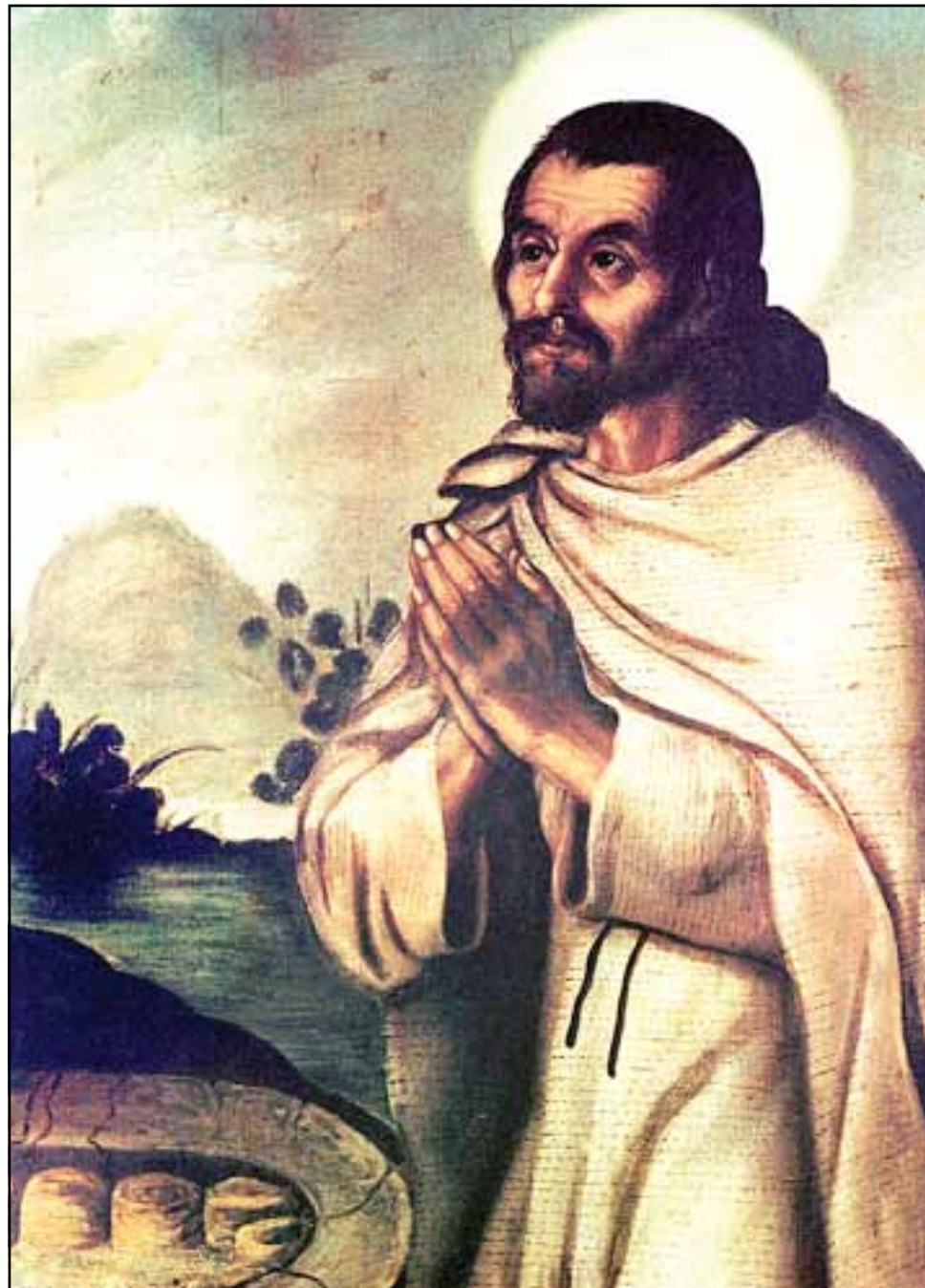
Gracias a muchas personas que lo conocieron, sabemos como era el

joven modélico. Uno de estos testigos, Marcos Pacheco, sintetizó la personalidad y la fama de santidad de Juan Diego: "Era un indio que vivía honesta y recogidamente y que era muy buen cristiano y temeroso de Dios y de su conciencia, de muy buenas costumbres y modo de proceder"; en tanta manera que, en muchas ocasiones, le decía a este testigo su Tía: "Dios os haga como Juan Diego y su Tío", porque los tenía por muy buenos indios y muy buenos cristianos"; otro testimonio es el de Andrés Juan quien decía que Juan Diego era un "Varón Santo"; en estos conceptos concuerdan, unánimes, los otros testigos en estas Informaciones Jurídicas, como por ejemplo: Gabriel Xuárez, doña Juana de la Concepción, don Pablo Xuárez, don Martín de San Luis, don Juan Xuárez, Catarina Mónica, etc.

Juan Diego, efectivamente, era para el pueblo "un indio bueno y cristiano", o un "varón santo"; ya sólo estos títulos bastarían para entender la fortaleza de su fama; pues los indios eran muy exigentes para atribuir a alguno de ellos el apelativo de "buen indio" y mucho menos atribuir que era tan "bueno" que llegaba a considerarse ya "santo" como para pedirle a Dios que a sus propios hijos o familiares los hiciera igual de buenos y santos como a Juan Diego.

Ardor por la santidad

San Juan Diego era muy reservado y de un místico carácter, le gustaba el silencio y realizaba frecuentes penitencias, solía caminar desde su poblado hasta Tenochtitlán, a 20 kilómetros de distancia, para recibir instrucción religiosa. Tras la muerte de su esposa María Lucía en 1529, Juan Diego se fue a vivir con su tío



SAN JUAN DIEGO—Papa Juan Pablo II declara Juan Diego Santo en 2002
(Foto de CNS por Sergio Dorantes)

Continuacion página / 7

Celebraciones del Día de la Virgen de Guadalupe

Sta. Ana, Carthage

12 de diciembre

Mañanitas: 5:30am

Rosario: 6pm

Misa, bilingüe: 7pm

Convivencia, Gimnasio: 8:30pm

Nuestra Señora del Lago, Branson

Mañanitas: domingo, 11 de dic. 2011, 11pm

Misa: lunes, 12 de dic.2011, 5pm

Fiesta en el Centro Parroquial, comida, música y bailes: 12

de dic.2011 6pm-10pm

Sta. Cecilia, Kennett

12 de diciembre

American Legion Center

Procesión: 6pm

Misa 7pm

Convivencia 8pm

Sta. Canera, Neosho

Misa: domingo, 11 de dic.2011, 8pm

Comida: lunes, 12 de dic., 5:30pm

Rosario: lunes, 12 de dic., 6:30pm

Obra de apariciones/bilingüe: 12 de dic., 7pm

Natividad del Señor, Noel 12 de diciembre

Mañanitas: 5:45am

Misa: 6am y 6pm (Mariachis)

Convivencia: 7pm (Mariachis)

Sagrado Corazón, Webb City

Rosario: 11 de dic., 11:30am

Misa: 11 de dic., 12:15pm

San Juan Diego de Cuauhtlatoatzin

Continuacion de página 6

Juan Bernardino en Tolpetlac, a sólo 14 kilómetros de la iglesia de Tlatilolco, Tenochtitlán.

El caminaba cada sábado y domingo a la iglesia, partiendo a la mañana muy temprano, antes que amaneciera, para llegar a tiempo a la Santa Misa y a las clases de instrucción religiosa. Caminaba descalzo, como la gente de su clase macehualli, ya que sólo los miembros de las clases superiores de los aztecas usaban cactlis, o sandalias, confeccionadas con fibras vegetales o de pieles. En esas frías madrugadas usaba para protegerse del frío una manta, tilma o ayate, tejida con fibras del maguey, el cactus típico de la región. El algodón era solo usado por los aztecas mas privilegiados.

Milagroso encuentro

El Sábado 9 de Diciembre de 1531, muy de mañana, durante una de sus caminatas camino a Tenochtitlán, -recorridos que solían tomar unas tres horas y media a través de montañas y poblados-, Juan Diego se dirigía a la Misa Sabatina de la Virgen María y al catecismo, a la "doctrina" en Tlatelolco, atendida por los franciscanos del primer convento que entonces se había erigido en la Ciudad de México.

Cuando el humilde indio llegó a las faldas del cerro llamado Tepeyac, -en donde actualmente se le conoce como "Capilla del Cerrito"-, de repente escuchó cantos preciosos, armoniosos y dulces que venían de lo alto del cerro, le pareció que eran coros de distintas aves que se respondían unos a otros en un concierto de extraordinaria belleza, observó una nube blanca y resplandeciente, y que se alcanzaba a distinguir un maravilloso arco iris de diversos colores.

Juan Diego quedó absorto y fuera de sí por el asombro y "se dijo ¿Por ventura soy digno, soy merecedor de lo que oigo? ¿Quizá nomás lo estoy soñando? ¿Quizá solamente lo veo como entre sueños? ¿Dónde estoy? ¿Dónde me veo? ¿Acaso allá donde dejaron dicho los antiguos nuestros antepasados, nuestros abuelos: en la tierra de las flores, en la tierra del maíz, de nuestra carne, de nuestro sustento, acaso en la tierra celestial? Hacia allá estaba viendo, arriba del cerrillo, del lado de donde sale el sol, de donde procedía el precioso canto celestial."

Estando en este arrobamiento, de pronto, cesó el canto, y oyó que una voz como de mujer, dulce y delicada, le llamaba, de arriba del cerrillo, le decía por su nombre, de

manera muy cariñosa: "Juanito, Juan Dieguito". Sin ninguna turbación, el indio decidió ir a donde lo llamaban, alegre y contento comenzó a subir el cerrillo y cuando llegó a la cumbre se encontró con una bellísima Doncella que allí lo aguardaba de pie y lo llamó para que se acercara.

Cuando llegó frente a Ella se dio cuenta, con gran asombro, de la hermosura de su rostro, su perfecta belleza, "su vestido relucía como el sol, como que reverberaba, y la piedra, el risco en el que estaba de pie, como que lanzaba rayos; el resplandor de Ella como preciosas piedras, como ajorca (todo lo más bello) parecía: la tierra como que relumbraba con los resplandores del arco iris en la niebla. Y los mezquites y nopales y las demás hierbecillas que allá se suelen dar, parecían como esmeraldas. Como turquesa aparecía su follaje. Y su tronco, sus espinas, sus aguates, relucían como el oro". Todo manifestaba la presencia divina.

Ante Ella, Juan Diego se postró, y escuchó la voz de la dulce y afable Señora del Cielo, en idioma Mexicano, "le dijo: 'Escucha, hijo mío el menor, Juanito. ¿A dónde te diriges?' Y él le contestó: 'Mi Señora, Reina, Muchachita mía, allá llegaré, a tu casa de México Tlatilolco, a seguir las cosas de Dios que nos dan, que nos

enseñan quienes son las imágenes de Nuestro Señor, nuestros Sacerdotes".

Fiel hijo de María

Así se inició el diálogo filial que Juan Diego tuvo con Nuestra Señora de Guadalupe. A partir de entonces y hasta su muerte, el santo indígena se encargo de anunciar el milagroso encuentro, viviendo y sirviendo en la ermita recién construida, según la voluntad de Nuestra Señora de Guadalupe, a los pies del cerro del Tepeyac, y en donde fue colocada la sagrada Imagen, que fuera la prueba contundente para Mons. Juan de Jumárraga, Obispo de México en aquel entonces, creyera en aquel relato por el que infinidad de veces Juan Diego lo visitaba. Según cuenta la historia, el santo mexicano, insistía "por orden de un muchacho" que se le reveló como "la siempre virgen santa María".

El prudente obispo Zumárraga, se manifestó escéptico al relato del visitante. Pero el 12 de diciembre de 1531 había que creer o reventar. El indio se apareció nuevamente en el despacho de su Excelencia con su poncho repleto de rosas. Ya ahí la cosa cambió. Rosas milagrosas en pleno invierno que sellaron para la eternidad la advocación de Nuestra Señora de Guadalupe.

©CNA/ACI Prensa

Interpretación de la Imagen

Los pueblos mesoamericanos desde tiempos remotos ya veneraban en el cerro del tepeyac a una deidad llamada Tonantzin (que quiere decir Nuestra Madrecita), por esta razón, fue más fácil la asimilación el mensaje traído por la Virgen María como verdadera Madre de Dios y Madre nuestra.

El nombre de "SIEMPRE VIRGEN SANTA MARÍA DE GUADALUPE" ella misma lo dio a Juan Bernardino, tío de Juan Diego, cuando se le apareció para sanarle de sus enfermedades.

La Virgen

Cabello: Lleva el cabello suelto, lo que entre los aztecas es señal de virginidad. Es Virgen y Madre.

Rostro: Su rostro es moreno, ovalado y en actitud de profunda oración. Su semblante es dulce, fresco, amable, refleja amor y ternura, además de una gran fortaleza.

Manos: Sus manos están juntas en señal de recogimiento, en profunda oración. La derecha es más blanca y estilizada, la izquierda es morena y más llena, podrían simbolizar la unión de dos razas

distintas.

Embarazo: Su gravidez se constante por la forma aumentada del abdomen, donde se destaca una mayor prominencia vertical que transversal, corresponde a un embarazo casi en su última etapa.

Edad: Representa a una joven que su edad aproximada es de 18 a 20 años.

Estatura: La estatura de la Virgen en el ayate es de 1.43 centímetros.

El Cinto

El cinto marca el embarazo de la Virgen. Se localiza arriba del vientre. Cae en dos extremos trapezoidales que en el mundo náhuatl representaban el fin de un ciclo y el nacimiento de una nueva era. En la imagen simboliza que con Jesucristo se inicia una nueva era tanto para el viejo como para el nuevo mundo.

Los Rayos

La Virgen esta rodeada de rayos dorados que le forman un halo luminoso o aura. El mensaje transmitido es: ella es la Madre de la luz, del Sol, del Niño Sol, del

Dios verdadero, ella lo hace descender hacia el "centro de la luna" (México de náhuatl) para que allí nazca, alumbre y dé vida.

La Luna

La Virgen de Guadalupe esta de pie en medio de la luna, y no



es casual que la palabra México en náhuatl son "Metz - xic - co" que significan "en el centro de la luna". También es símbolo de fecundidad, nacimiento, vida. Marca los ciclos de la fertilidad femenina y terrestre.

La Flor

La flor de cuatro pétalos o Nahuí Ollin: es el símbolo principal en la imagen de la Virgen, es el máximo símbolo náhuatl y representa la presencia de Dios, la plenitud, el centro del espacio y del tiempo.

En la imagen presenta a la Virgen de Guadalupe como la Madre de Dios y marca el lugar donde se encuentra Nuestro Señor Jesucristo en su vientre.

El ángel

Un ángel esta a los pies de la Guadalupana con ademán de quien acaba de volar. Las alas son como de águila, asimétricas y muy coloridas, los tonos son parecidos a los del pájaro mexicano tzinitzcan que Juan Diego recordó, anunciándole la aparición de la Virgen de Guadalupe.

Sus manos sostienen el extremo izquierdo de la túnica de la Virgen y el derecho del manto.

©CNA/ACI Prensa

Sedientos de Dios ... Espiritualidad Católica

Saludos y bendiciones. Este año empezamos un proceso que ayuda a descubrir la presencia de Dios en la vida diaria, incluyendo la familia, el trabajo, la comunidad parroquial y diocesana. Sedientos de Dios, es una guía pastoral de 12 semanas con verdaderos hechos de vida y de la Palabra de Dios. Nos invita a percibir cómo el Espíritu actúa y nos lleva a ver la presencia de Dios en nuestras propias vidas.

Hemos aprendido que la forma más efectiva para una sana evangelización es a través del compartir en pequeños grupos de fe. Hubo varias parroquias que participaron en el proceso de Por Qué Ser Católico, y quedaron encantados. Sobre todo se pudo vivir lo que impulsa al cristiano crecer en su fe en la de apoyo mutuo, misión (acción), el compartir, oración y aprender. Estos son las destrezas que crecen y se viven en la dinámica de pequeñas comunidades cristianas. Estas destrezas son necesarias para poder vivir en comunión

OFICINA DIOCESANA

Milagros Calvetti



a la luz del Evangelio.

La Espiritualidad del Cristiano Católica, es una que requiere el escuchar del Espíritu en todo aspecto nuestra vida especialmente durante en la Liturgia de la Misa. Los temas que van a explorar son todos aquellos que tocan cada aspecto de nuestra vida para seguir en la conversión, transformación del ser.

"En cambio, lo que el Espíritu produce es amor, alegría, paz, paciencia, amabilidad, bondad, fidelidad, humildad y dominio propio... Si ahora vivimos por el Espíritu, dejemos también que el Espíritu nos guíe" — Gálatas 5, 25

Los invito a participar en sus parroquias o en la parroquia

vecinas que llevan el proceso. Para más información favor de comunicarse con la Oficina del Ministerio Hispano.

En el Camino...

Celebramos con los participantes que acaban de terminar su curso de catequesis básica, Ecos de Fe. Las personas eran de las parroquias de Sta. Ana, Sta. Canera y 2 personas Sagrado Corazón en Webb City. Este programa se volverá ofrecer esta primavera. Estén atentos para futuro anuncios sobre el programa y donde se dará.

El 21 de abril, 2012 tendremos el primer retiro/encuentro de promoción vocacional para muchachas Hispánicas de la edad de 14-24. El retiro será bilingüe no habrá costo. El 24 de marzo del 2012 tendremos un retiro/encuentro para varones. Les pido que oren por nuestros jóvenes y los facilitadores de estos encuentros. Todo el mundo tiene una meta en la vida. Dios los creo como parte de algo más grande

que ellos mismos. Esta meta se esfuerza por realizarse dentro de ellos en los momentos y espacios de discernimiento. El primer espacio es el hogar, Iglesia domestica. "La Palabra de Dios presenta a la familia como la primera escuela de la sabiduría, una escuela que educa a los propios miembros en la práctica de esas virtudes que conducen a la felicidad, autentica y verdadera." Papa Benedicto XVI. Todos estamos llamados a una misma vocación: "Ser Santos" porque todos somos llamados por Dios, cada uno por su camino ... cuando hablamos de vocaciones, no estamos hablando solamente de ser sacerdote o religiosa, sino de responder a la invitación que Dios nos hace al vivir en plenitud el plan que Él nos tiene preparado. Animemos a nuestros jóvenes tener un espacio donde tendrán la oportunidad de entrar en un dialogo con otros jóvenes y con Dios sobre las diversas vocaciones que nuestro Señor nos llama a seguir. ©TM

Del primer Domingo de Adviento al 24 de diciembre

La lectura de los textos litúrgicos, de que la Iglesia se sirve durante las cuatro semanas de Adviento, nos descubre claramente su intención de nos asimilemos la mentalidad del Pueblo de Dios en la Antigua Ley, de los Patriarcas y Videntes de Israel, quienes suspiraban por la llegada del Mesías en su doble advenimiento de gracias y gloria.

La Iglesia griega honra en Adviento a los progenitores del Señor, y especialmente a Abrahán, a Isaac y a Jacob.

La Iglesia latina, sin honrarlos con un culto particular, nos recuerda su memoria con frecuencia en esta época, al hablar en el Breviario de las promesas relativas al Mesías que les fueron hechas. A todos ellos los vemos cada día desfilar, formando el magnifico cortejo que a Cristo precedió en los siglos a su venida. Pasan a nuestra vista Abrahán, Jacob, Judá, Moisés, David, Miqueas, Jeremías, Ezequiel y Daniel, Isaías, S. Juan Bautista. José u sobre todo María, la cual resume en sí misma todas las esperanzas mesiánicas, pues de su fiat depende su cumplimiento. Todos a una ansían porque venga el Salvador y le llaman con ardientes gemidos. Al recorrer las misas y los oficios de Adviento siéntese el alma impresionada por los continuos y apremiantes llamamientos al Mesías: "Ven, Señor, y no te tardes". "Venid! y adoremos al Rey que ha de venir". "El señor está cerca, venid y adorémosle". "Manifiesta, Señor, tu poder y ven." "¡Oh Sabiduría! Ven a enseñarnos el camino de la

prudencia", "Oh Dios, guía de la casa de Israel, ven a rescatarnos". "Oh vástago de Jesé, ven a redimirnos, y no tardes". "Oh lave de David y cetro de la casa de Israel, ven saca a tu cautivo sumido en tinieblas y sombras de muerte". "Oh oriente, resplandor de la luz eterna, ven y alumbranos...", "Oh Rey de las Naciones y su deseado, ven a salvar al hombre que formaste del barro". "Oh Emmanuel (Dios con nosotros), Rey y Legislador nuestro, ven a salvarnos, Señor y Dios nuestro".

El Mesías esperado es el Hijo mismo de Dios; Él es le gran libertador que vencerá a Satanás, que reinará eternamente sobre su pueblo, al que todas las naciones habrán de servir. Y como la divina misericordia alcanza no sólo a Israel sino a todo el Gentilismo, debemos hacer nuestro aquel Veni, y decir a Jesús: "¡Oh piedra angular, que reúnes en Ti a los pueblos todos, Ven!" Todos seremos guiados juntos por un mismo Pastor. "El, dice Isaías, pastoreará a su rebaño, y acogerá a los corderitos en sus brazos, y los llevará en sus haldas; Él que es nuestro Dios y Señor".

Esta venida de Cristo, anunciada ya por los Profetas y a que el Pueblo de Dios aspira, es una venida de misericordia. El divino Redentor se apareció en la tierra bajo la humilde condición de nuestra humana existencia. Es también una venida de justicia, en que aparecerá rodeado de gloria y majestad al fin del mundo, como Juez y supremo Remunerador de los hombres. Los Videntes del A.

Testamento no separaron estos dos advientos, por donde también la liturgia del Adviento, al traer sus palabras, habla indistintamente de entrambos. Por lo demás, ¿estos dos sucesos no tienen un mismo fin? "Si el Hijo de Dios se ha bajado hasta nosotros haciéndose hombre (1er advenimiento), ha sido precisamente para hacernos subir hasta su Padre" introduciéndonos en su reino celestial (2do advenimiento). Y la sentencia que el Hijo del hombre, ha quien será entregado todo ¡l uicio, ha de fallar cuando por segunda vez viniere a este mundo, dependerá del recibimiento que se le hubiere hecho al venir por vez primera. Este niño, dijo Simeón, estará puesto para ruina y para resurrección de muchos, y será una señal que excitará la contradicción". El Padre y el espíritu darán testimonio de que Cristo es el Hijo de Dios, y el mismo Jesús lo probará bien por sus palabras y sus milagros. Y los mismos hombres deberán dar ese doble testimonio de un Dios en tres personas, decidiendo así ellos mismos de su suerte futura. "Bienaventurados los que no se escandalizaren por mi causa", porque "el que pusiere en Cristo su confianza no será confundido". Y al contrario, ¡ay de aquel que chocare con esa piedra de salvación!, porque quedará desmenuzado. "Si alguno se avergüenza de M&iacut! e; o de mis palabras, dice Jesús, el Hijo del Hombre t! ambi&eac ute;n se avergonzará de él cuando venga en su gloria y en la de su Padre y sus santos Ángeles". "Cuando el Hijo del hombre venga en su majestad, y

con Él todos sus Ángeles, se sentará en el trono de su gloria, y reuniendo las Naciones todas en torno suyo, separará a los unos de los otros, como separa el pastor a las ovejas de los cabritos. Y colocará las ovejas a su derecha y los cabritos a su siniestra. Entonces dirá el Rey a los de su derecha. Venid benditos de mi Padre, poseed el reino que os está preparado desde el principio del mundo. Y luego dirá a los de su izquierda: Apartaos, malditos, e id al fuego eterno que el diablo y sus ángeles os tienen dispuesto" (Mat. 25, 31-46).

A todos cuantos hubieren negado a Cristo en la tierra, Él los desechará de sí, separándolos para siempre de los que le han sido fieles, y juntando en torno suyo a cuantos le hubieren acogido por su fe y su amor, los hará entrar en posesión de sí en el reino de su Padre. Estrechamente unidos al Hijo de Dios humanizado, serán eternamente "Cristo y su místico cuerpo", o lo que San Agustín llama "el Cristo total". Y por ese motivo justificará Jesús su sentencia judicial que separará a los buenos de los malos, diciendo: "Todo cuanto habéis hecho con uno de mis pequeñuelos, conmigo lo habéis hecho; y lo que no habéis hecho con uno de mis pequeñuelos, conmigo no lo habéis hecho". ©CNA/Aci Prensa

Trascrito por José Gálvez Krüger; Tomado de: Dom Gaspar Lefèbvre O.S.B., de la Abadía de S. Andrés; (Brujas, Bélgica); Misal Diario; Desclée De Brouwer y Cia, Brujas, Bélgica